

LE CANARD

JOURNAL AQUATIQUE.

Le vrai peut quelquefois n'être pas vrai sans blague

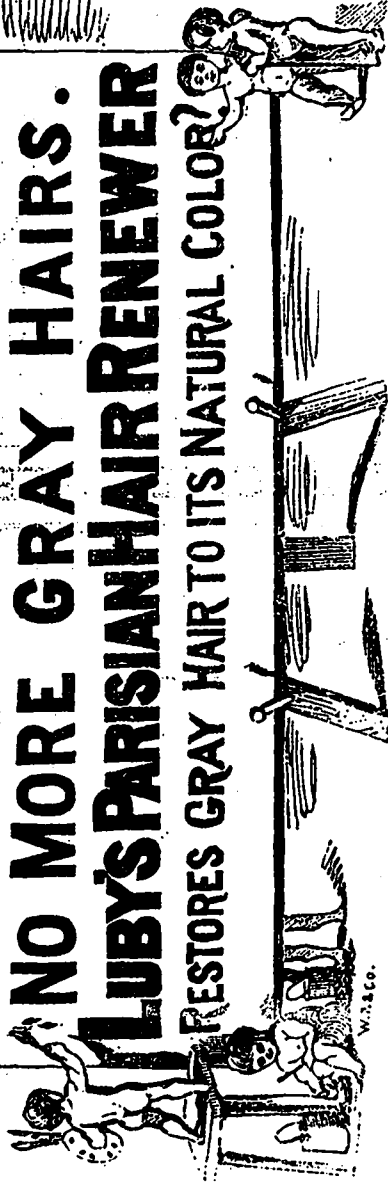
NOIS L'EAU.

er Jour.

A BORD DU CANADA, SAMEDI, 18 AOUT 1877.

No. 1

NO MORE GRAY HAIRS.
LUBY'S PARISIAN HAIR RENEWER
RESTORES GRAY HAIR TO ITS NATURAL COLOR?



Le Rénovateur Parisien de LUBY ne fait pas pousser les cheveux, mais il a la précieuse propriété de rendre aux cheveux gris leur couleur naturelle, sans produire aucun effet injurieux. Il calme l'irritation et les démangeaisons du cuir chevelu et laisse la tête propre et exempte de toutes pellicules. Autre chose certaine, c'est que les propriétés balsamiques du Rénovateur fortifient les cheveux et les empêchent de tomber.

Ceux qui ont employé la préparation de LUBY en parlent très-favorablement.

Ceux qui la condamnent ne la connaissent pas.

On peut se procurer le RÉNOVATEUR PARISIEN DE LUBY chez tous les pharmaciens en grandes bouteilles à 50 Cents, et 6 bouteilles pour \$2.50. Toutes commandes doivent être adressées à

DEVINS & BOLTON, Pharmaciens, Montréal.

Seuls Agents pour le Canada.



LE CANARD.

A BORD DU CANADA 18 AOUT 1877.

TROISIEME EDITION.

Une bonne recette.

Un usurier conclut une excellente affaire. Aussi fait-il part de sa joie à sa femme et s'empresse-t-il de lui raconter la chose.

Il a prêté à un garçon fort riche 600 fr. payables à un an de date et à 50 pour cent.

— Sur cette somme, ajoute-t-il, j'ai commencé par retenir les intérêts d'avance... ce qui fait que je n'ai déboursé en réalité que 300 francs ! quelle aubaine ! !

— Mais, triple bûche (épanchement !), interrompit naïvement sa moitié, tu aurais dû lui prêter cet argent-là pour deux ans !... Comme ça, tu ne lui aurais donné rien du tout ! !

— 'Journal des Ab utis'

Attentat Odieux.

Lorsque le 'Canada' était en vue des Îles de Boucherville un passager assez bien mis, portant un chapeau gris et une paire de lunettes vertes, s'approcha d'un des membres du comité d'organisation disant qu'il avait quelque chose de confidentiel à lui communiquer. Tous deux s'avancèrent sur l'avant pont du vapeur. Rendu près du capitaine l'homme aux lunettes vertes dit à l'imprimeur : — Pourquoi un homme estimé est-il toujours sûr d'être borbé ?

— Ma foi répondit l'autre, je ne sais pas !

— C'est bien simple reprit le premier c'est parceque l'esime borbé (le steamboat). L'imprimeur eut une syncope et tomba lourdement sur les chaînes amoncelé près du capitaine. L'homme aux lunettes vertes s'enfuit immédiatement. Il faut par une écrouille dans la route au charbon. Si les chauffeurs s'empouillent ils le jettent dans la fournaise.

AVIS—Les enfants de la lice sont priés de s'assembler dans la chambre des directeurs immédiatement après le départ de Sorel, afin de vider une question importante.

Des soins de propreté.

Notre corps se salit à l'usage. Il est bon de le nettoyer de temps en temps à grande eau. C'est dans ce but qu'on a inventé les bains. Les gens du monde en prennent tous les jours, les Auvergnats tous les ans; aussi ceux-là sont-ils généralement un peu plus propres que ceux-ci.

Il y a diverses manières de se baigner : La plus usitée consiste à se plonger "in natura libus" dans une baignoire en zinc, préalablement remplie d'eau, et à attendre patiemment que la crasse du corps se détache et vienne former crème à la surface.—On peut alors sortir du bain, et si l'on est marié, offrir sa place encore chaude à son épouse. Ce sont de ces attentions qui ne coûtent rien et auxquelles une femme bien élevée est toujours sensible.

En été, on a l'habitude d'aller en pleine rivière, au canal ou aux bains de mer. Au point de vue de l'hygiène, ces bains ont du bon, en ce sens qu'ils obligent à nager, et que la natation est un exercice salutaire; mais sous le rapport de la propreté c'est autre chose, et il convient de prendre un vrai bain en rentrant chez soi.

Indépendamment des bains de corps, il est bon de se laver fréquemment les pieds, les mains et la figure. Certaines gens; d'une propreté exagérée, vont même jusqu'à laver leur bijou et leur argenterie.

Les vêtements ont, eux aussi, une influence sur la santé. Ceux qui touchent à la peau, surtout, doivent être changés tous les jours; nous avons nommé les chemises, les chemises et les gilets de flanelle; quelquefois les pauvres gens peuvent s'épargner ces superflus de dépenses,—en retournant simplement leur linge.

TINTAMARRE.

Le Couronnement de la Fête Vous tous, Mes dames et Messieurs, qui êtes venus prendre part à ce grand voyage de plaisir, ne manquez pas d'aller voir de retour à Montréal, le magnifique magasin de A. Pilon & Co, 615 et 617 rue Ste. Catherine. Là vous couronneriez dignement votre voyage en pouvant acheter vos Tweeds, Draps, Tricots, Soies, Etoffes à Robes, Chapeloux et Fleurs, Cotons et Indiennes, Collets et articles de fantaisies aux prix réduits qui ont fait la renommée de cette maison.

EMPLOYEZ
LA PATE
DE
GOMME
d'Epinette
ROUGE
DU



USE
Dr. CHEVALLIER'S
RED
SPRUCE
GUM
PASTE
FOR

Dr. Chevallier

Contre les Rhumes, etc.

En vente en gros et en détail

CHEZ

COUGHS, COLDS, &c.

For sale wholesale and retail.

AT

LAVIOLETTE & NELSON,
215, Notre-Dame, Montreal.

MAISON ST. DENIS,

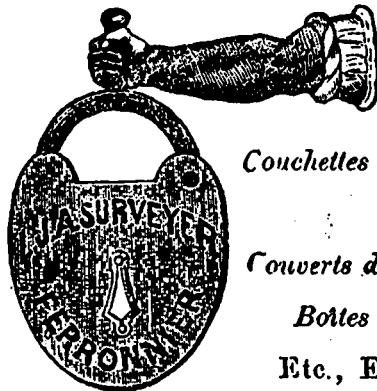
C. GREGOIRE,

Restaurant Français

42 & 44, RUE BONSECOURS.

97, RUE DU CHAMP-DE-MARS.

MONTREAL.



EFFETS

POUR

Pensionnats,

Couchettes en Fer,

Matelas,

Couverts de Tables,

Bottes de Toilettes,

Etc., Etc., Etc.,

No. 524, Rue Craig, No. 524,

MONTREAL.

F. X. LeCAVALIER & Cie.,
IMPORTATEURS DE
Marchandises Seches
FRANCAISES, ANGLAISES ET AMERICAINES,
EN GROS ET EN DETAIL
293, Rue St. Laurent, coin de la Rue Mignonne
MONTREAL.

Deux bons tailleurs et deux bonnes modistes sont constamment attachés à l'établissement.

Venant d'être reçu

A LA

MAISON NOTRE - DAME

Une consignation considérable de Vins de Bordeaux, Clarets, Sancerres Vins de Bourgogne, de Sicile, et d'Oporto, Liqueurs fines, telles que Chartreuse, St. Emilien, Elixir de Raspail, Elixir de Cacao, Eau de Vie de Dantaig, Carmeline, Benedictine, Maraschino, etc.,

CONSERVES FRANÇAISES.

qualités supérieures, Gibiers truffés, Marmelade, etc.

E. MATHIEU ET FRÈRES,

No. 77, RUE NOTRE-DAME, MONTREAL.

En face de Fogarty et Frères.

CIRCULAIRE

MONSIEUR. — J'ai l'honneur de vous informer que je viens d'ouvrir un établissement de Fourrures au No. 238 rue St. Laurent, où l'on trouvera toujours un assortiment complet et varié de Pelleteries, tel que Capots et fourrures de toutes sortes, Casques, Gants et Colle pour Messieurs, ainsi que Sets en Vison et Hermin pour Dames, bordures de manteaux, etc. Robes Buffe, de Renard et autres, confectionnées dans derniers goûts et avec les meilleurs matériaux.

La longue expérience dans cette branche d'affaire que j'ai acquise dans les premières maisons de New York et du Canada, ainsi que l'attention personnelle que je donnerai aux plus petits détails, me permette de garantir que tout ce qui sortira de chez moi, satisfait les plus difficiles tant sous le rapport de la modicité des prix, la promptitude d'exécution de leurs ordres que sur la bonté et le fini de l'ouvrage.

Tout en sollicitant, la faveur de votre patronage

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très humble serviteur,

ARTHUR LEONARD

P. S. — Fourrures réparées et remises à neuf dans les derniers goûts.

Handwritten signature and date: 1211 P. Leonard 1877



Le Rénovateur Parisien de LUBY ne fait pas pousser les cheveux, mais il a la précieuse propriété de rendre aux cheveux gris leur couleur naturelle, sans produire aucun effet injurieux. Il calme l'irritation et les démangeaisons du cuir chevelu et laisse la tête propre et exempte de toutes pellicules. Autre chose certaine, c'est que les propriétés balsamiques du Rénovateur fortifient les cheveux et les empêchent de tomber.

Ceux qui ont employé la préparation de LUBY en parlent très-favorablement.
 Ceux qui la condamnent ne la connaissent pas.

On peut se procurer le RÉNOVATEUR PARISIEN DE LUBY chez tous les pharmaciens en grandes bouteilles à 50 Cents, et 6 bouteilles pour \$2.50. Toutes commandes doivent être adressées à

DEVINS & BOLTON, Pharmaciens, Montréal.

Seuls Agents pour le Canada.

RECEPTION A SOREL

Les excursionnistes ont eu une réception enthousiaste à Sorel. Ils sont entrés dans le port au son du canon et des vivats enthousiastes de toute la population de cette jolie ville qui encombrais les quais. On a pris encore plusieurs passagers, et enchantés, on est reparti, salués de nouveau par le canon et les acclamations de milliers de spectateurs. Sur le quai on avait planté une perche au-dessus de laquelle était un canard sculpté en bois avec l'inscription " Welcoms".

d —Pour donner le temps à nos imprimeurs de prendre part aux réjouissances de la veille nous ne publierons la quatrième édition qu'après le départ de Québec.

THE DUCK.

THIRD EDITION.

FROM OUR OWN CHINAMAN.

The Canadian man is wishy-washy. The Chinese man never washes 'cept the Canadee man's dirty linen. The Chinese man's hands are clean, but that is no fault of the Chinese man. The Chinese man lives in hot water, but no make him clean. When he was in San Francisco, the melican man made the Chinese gentleman shew his own "pigtail." The Chinese always good on tails. Tails wish him is a root of all evil. The tail of the Chinese man is much good. He grows it himself, and knows it is no counterfeit. His switches are home-made, and he protects his own injuries.

—The true Mikado never puts on hairs. The Canadee man puts on many airs. Alexyn Ackhenzee uses melican steel "switches". He will find in election time that he will lose monee at that po'ls. A good mancee of people's po'ls have cost them much monee. The Canadee man smell good but the Chinese give more scents to the dollar, and they go a good deal further, in the same time. We never air our dirty linen in public because we never washes. But the Canadee man say while there is life there is soap. That's what you call a jokee but if I was to use it I should be of cold.

JOHN WANG CHING.

[SOREL, 5.30 P.M.

ON BOARD "LE CANADA."

Dry indeed is the word, so say the boys, and I believe it. Sorel reached and nobody killed yet. P. G. slightly droll (not dead yet). T. G. as usual guardian of the boys, including A. H. W. and T. L.—n. Expected to reach Quebec 11.30 p.m., when a grand explosion will be the result.

Qy? What is the difference between our friend T. G. and Quebec.

Ans. One is the ancient capital, and the others capital is ancient,—i.e. since he left Montreal.

RYE.

CARD OF THANKS.

TO THE EDITORS OF THE CANARD:

Dearest Sirs:

We the undersigned excursionists beg to return our heartfelt thanks for the immense favor rendered us by the "Press-gang," who so successfully pressed, on board the *Canada*, this morning, the ladies who refused to embark, alleging as a reason that the trip would turn out to be a *canard*. We would say on behalf of the dear ducks that they are more than pleased with their new *quack* acquaintance. They would further say that the recollections of the present trip will ever be printed on their hearts.

(Signed.)

QUACK AND BOSS AND 500 OTHERS.

FOR SALE — We have on board a varied and novel assortment of stock items which we are willing to sell at great sacrifice. The list includes: Four runaways, three exciting dogfights, ten narrow escapes, a dozen and a half of broken legs, sixteen dangerous crossings, five coroner's inquests and a choice assortment of city news. Purchasers of these items will be allowed a liberal discount.

To Complete the Excursion.—Ladies and Gentlemen, your excursion wont be what it should be if you dont go and see, when you will be back to Montreal, Pilon's large Dry Goods store: 615 & 617 St. Catharine Street. There your nice excursion will be really completed in having the opportunity of buying all your Tweeds, Coatings, Silks, Drsss Goods, Milliners Goods, Cotton and fancy articles at these low prices which have made this house so popular.

In order to allow our passengers to see themselves this evening, our fourth edition will be published after leaving Quebec.